

Ileostomitilværelsen

Lægerne J. Boné og F. Hanberg Sørensen beretter bl.a. om en efterundersøgelse af alle nulevende ileostomiopererede fra Århus kommunehospital og Århus amtssygehus. (Artiklen har tidligere været bragt i Månedsskrift for praktisk lægegerning og „Sygeplejersken“, nr. 40, 73).

Den ileostomiopererede patients tilværelse adskiller sig på væsentlige punkter fra den kolostomiopereredes (1). Medens ileostomiopererede gennemgående er yngre mennesker, der er opereret for benigne eller præmaligne sygdomme som colitis ulcerosa, Mb. Crohn og kongenit familær polypose, er kolostomiopererede som oftest ældre mennesker, opererede for en malign tarmlidelse. En væsentlig forskel er endvidere, at ileostomiafføringen er tyndere og mere hudirriterende end kolostomiafføringen.

Total proktokolektomi med anlæggelse af permanent ileostomi har i de sidste ca. 25 år med stigende hyppighed været anvendt som behandlingsmetode ved de ovenfor nævnte sygdomme. Vi skal ikke detaljeret gennemgå den operative procedure, men blot anføre, at ileostomien som oftest anlægges i højre fossa iliaca, og at protokolektomien kan udføres i en eller to seancer afhængigt af patientens almentilstand.

Mekaniske komplikationer.

Der skal i det følgende redegøres for de komplikationer, der kan være symp-

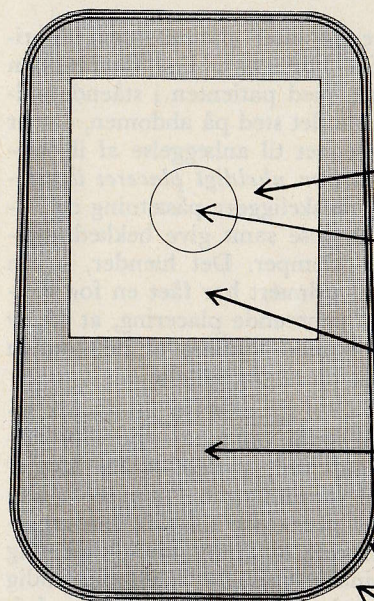
tomgivende efter patienternes udskrivelse fra hospitalet. Før operationen bør man, med patienten i stående stilling, finde det sted på abdomen, der er mest velegnet til anlæggelse af ileostomien, idet *en uheldigt placeret ileostomi* kan vanskeliggøre påsætning og fiksering af pose samt give beklædningsmæssige ulemper. Det hænder, at en ileostomi primært har fået en for patienten så generende placering, at en ny operation med flytning af ileostomien må tages op til overvejelse.

Stenose af ileostomien vil klinisk give sig til kende ved ændring i afførings-typen samt ved, at ileostomien ikke er passabel for en finger. Patienterne klager over periodiske tilfælde med sparsom afføring og flatus samt kolikagtig abdominalsmerter, der svinder samtidig med, at der afgår store mængder luft og tynd afføring. I enkelte tilfælde kan der opstå en reel ileustilstand. Årsagen til stenosen er praktisk taget altid en cikatriciell skrumpning på overgangen mellem hud og slimhinde. Dette skyldes følger efter betændelse i den fremlagte tarms serosa. Man ved i dag, at dette kan modvirkes under operationen ved, at slimhinden på den fremlagte tarm krænges ned over serosa og syes fast til huden.

I nogle tilfælde er ileostomien primært anlagt for kort, og i andre tilfælde kan der på grund af cikatriciell skrumpning komme en gradvis *retraktion*. I begge tilfælde kommer afførin-

COLOPLAST® EXTRA

helt lugttæt - helt lydløs



COLOPLAST COLOSTOMI-POSEN ER BEDRE...

- fordi hullet individuelt kan tilpasses enhver stomi
- fordi denne oblat kan lukke det hul, De kan prikke i posen, hvis den er blevet fyldt med luft.
- fordi det effektive, men skånsomme plaster sikrer, at posen sidder fast - hele tiden
- fordi den ved legemstemperatur bliver blød og smidig og derfor umærkeligt følger kroppens bevægelser
- fordi den har dobbelt svejsning hele vejen rundt
- fordi den har afrundede hjørner

Coloplast Extra fås i følgende størrelser:

	nr. 1	nr. 2	nr. 3	model S
bredde	125 mm	140 mm	160 mm	135 mm
længde	210 mm	210 mm	260 mm	165 mm
klæbeflade	75 x 75 mm	100 x 90 mm	120 x 120 mm	100 mm
huldiameter	24 mm	30 mm	30 mm	30 mm

Model S fås også dekoreret.



Vil De vide mere, så ring eller skriv efter vort sortimentsoversigt.

DANSK COLOPLAST A/S
VERDENS FØRENDE PRODUCENT
AF STOMI-ARTIKLER

BRONZEVEJ 4 · 3060 ESPERGÆRDE · TLF. (03) 23 34 33

gen ud tæt på hudniveau, hvorved den kan trænge ind under posens klæbeflade og give hudirritation. Den ideelle længde for en ileostomi er 4-5 cm, således at den hænger frit ned i posen. Mange svære hudproblemer kan kun løses ved operativ korrektion af en retarheret ileostomi.

Prolaps af ileostomien kan også forekomme. Dette skyldes enten, at den indvendige fiksering af tarmen til bugvæggen har været utilstrækkelig. Hvis prolapsen er så stor, at den giver tyngdefornemmelse eller fylder så meget i posen, at denne får tendens til at løsne sig, er der indikation for operativ korrektion af tilstanden.

Hernier omkring ileostomien er ofte betydningsløse, idet de sjældent giver symptomer. Undertiden forårsager de dog, at en god påsætning af posen vanskeliggøres. I sådanne tilfælde kan man operere herniet, hvilket ofte nødvendigvis gør en flytning af ileostomien til en anden lokalisation på abdomen. Dette er en ret stor og besværlig operation, og hernierne recidiverer ofte. Ved mindre betydende klager vil man derfor fraråde operationen.

Ophelingen af perinealsåret efter rectumeksstirpationen er ofte langvarig, og hos enkelte kan der komme en kronisk *perinealfistel*. Hvis en sådan kun giver sparsom sekretion og ikke generer, vil

man sædvanligvis ikke finde grund til operativ behandling. Er der derimod tale om en større, generende fistel, vil der være indikation for bred excision af fistelområdet, eventuelt med fjernelse af os coccygis og nederste sakralsegment.

Ileostomiens funktion.

Til ileostomiopererede findes der i princippet to posetyper, nemlig *gummiposer* beregnede til længere tids brug og *plasticposer* til engangsbrug. Tidligere var den gængse gummipose stor og ret uhåndterlig. Den gik nedadtil over i et langt rør beregnet til udtømmelse af afføringen. I dag findes der gummiposer, der er mindre, fikserer og af et lettere materiale. Gummiposerne limes direkte på huden med en limsubstans og forsynes med et bælte. Plasticposerne beregnede til ileostomiopererede har ligeledes nedadtil en mindre rørformet åbning til udtømmning af afføringen og på bagsiden en færdigpræpareret klæbeflade. Kun enkelte typer af plasticposer kan forsynes med bælte.

Ved en efterundersøgelse af alle nulevende ileostomiopererede fra Århus kommunehospital og Århus amtssygehus, i alt 52 personer, fandt vi, at 23 brugte gummipose, 27 plasticpose og 2 specialbandage. 13 af de 23 personer, der brugte gummipose, var mænd, og 9 af disse havde relativt hårdt fysisk arbejde. Sidstnævnte angav alle, at bæltet gav dem en følelse af ekstra sikkerhed under arbejdet. Flere personer anførte, at de foretrak en gummipose, fordi den fremlagte tarm og afføringen ikke kunne ses igennem denne. Af de 27, der brugte plasticposer, anvendte 14 poser beregnede til kolostomi, medens kun 13 brugte plasticposer af ileostomitypen. Ingen af dem, der benyttede plasticposer, havde hårdt fysisk arbejde. Årsagen til, at de 14 foretrak kolostomiposer, var, at de fandt det nemmere og mere æstetisk med hyppigere poseskift fremfor tømning af posen. Betingelsen

Indholdsfortegnelse:

- Side 1. Ileostomitolværelsen.
- Side 11. Billedgalleriet.
- Side 14. Læserbrev. Tarmudskylning.
- Side 17. En ganske almindelig dag.
- Side 18. Patient - læge - sygeplejerske?
- Side 20. Lille Bolette er ikke mere -
- Side 22. Formandens dagbog.

for de hyppige poseskift er imidlertid, at de ikke giver hudproblemer.

Afføringens konsistens vekslede, noget afhængig af kosten, for de flestes vedkommende fra vandtynd til grødet. Kun få havde formet afføring. Omkring halvdelen angav at have konstant siven af afføring døgnet igennem, medens de øvrige havde mere eller mindre tendens til periodicitet i afføringen. Hos sidstnævnte var hovedreglen, at der kom regelmæssig afføring i posen ca. 1-2 timer efter måltiderne, medens der intet kom herimellem. Flere kunne holde posen tom for afføring formiddag og eftermiddag ved at undgå at spise og drikke mellem hovedmåltiderne. De fleste ileostomiopererede tømte posen 4-8 gange i døgnet, noget afhængigt af kosten, og de, der brugte kolostomipose, skiftede pose et tilsvarende antal gange.

De fleste, der brugte gummipose, skiftede den én gang i døgnet, men nogle dog kun hver eller hver anden uge. De, der brugte plasticpose af ileostomitypen, skiftede almindeligvis posen 1-2 gange i døgnet, en enkelt kunne dog bruge den samme pose i op til 5 døgn. Gummiposerne rengøres almindeligvis ved at lade dem ligge i sæbevand i nogle timer og derefter skylle dem i rent vand. For at give poserne en frisk, ren lugt kan man til skyllevandet sætte en „neutralizer“, hvoraf der findes flere i handelen.

Plasticposerne kan bortskaffes ved at de, efter tømning, lægges sammen og pakkes ind i toilet-papir og skylles ud i klosettet. Dette er tilladt, hvor der er et kloaksystem med tilstrækkeligt fald som i det meste etagebyggeri, medens det må frarådes i enfamiliehuse med ringe fald på kloakrørene, samt hvor der findes septiktank eller sivebrønd. En anden måde er at pakke posen ind i en avis eller en husholdningsplasticpose og kaste den i skraldespanden, hvilket er tilladt de steder, hvor affaldet går til en forbrændingsanstalt, men ikke hvor det

går til en almindelig losseplads.

Lugtproblemet er et sjældent problem hos ileostomiopererede. Kun 3 af de 52 personer i vort materiale angav at have lettere periodevis lugtgener. Hos 2 skyldtes det, at de brugte gummiposerne forlænge, inden de kasserede dem; den tredje var utvivlsomt meget fintfølelse over for den mindste lugt.

Flatusstøj synes at være et mindre problem for ileostomiopererede end for kolostomiopererede. Kun 12 angav at være lettere generet heraf. Det skal i øvrigt anføres, at generende flatusstøj kan være et symptom på stenose af ileostomien, og hos de oven for nævnte 12 personer fandtes 3 stenosetilfælde.

Hvad angår den *personlige hygiejne*, er det for ileostomiopererede meget vigtigt at have gode toilet- og bade forhold. 5 af de 52 personer havde efter vort skøn uacceptable toiletforhold, d.v.s. fælles toilet på bagtrappe eller i gården og kun en køkkenvask til deres personlige toilett. De øvrige havde gode forhold, og af disse brugte 29 at tage brusebad og 18 karbade. De fleste foretrak at beholde posen på, medens de badede, og skifte den efter badet, medens enkelte dækkede posen med et tyndt plasticfolie, såkaldt „silkehud“. Dette suger sig fast omkring hud og pose, således at posens klæbeflade ikke bliver våd og løsner sig.

Beklædningen er ikke noget stort problem for de fleste ileostomiopererede. Blot må man fraråde at bruge livrem eller andet, der strammer omkring ileostomien. Den nyeste buksemode for mænd med lav, stramtsiddende talje har således været et problem for nogle af de efterundersøgte. Endvidere kan det være vanskeligt at skjule en pose i de diminutive badebenklæder, der for tiden er på mode. De fleste, der har ønsket badebenklæder, har derfor måttet lade disse sy.

Med hensyn til *kosten* er det meget varierende, hvad der kan tåles. Rigori-



- for patient comfort

EENGANGSPOSERNE MED DE MANGE PATIENTVENLIGE FORDELE

Ingen problemer med luftafgang

Poserne er forsynet med indbygget afluftningsventil. Det er således ikke nødvendigt at »punktere« poserne for at tømme dem for luft.

Ingen lugtvanskeligheder

Filtret påføres en enkelt dråbe Dor. Ubehagelig lugt neutraliseres af den på filtret pådrysede deodorant.

Ingen hudvanskeligheder

Det anvendte klæbestof er hudvenligt (biokemisk neutralt) og kan tåles af alle.

Rasler ikke

Poserne er fremstillet i silkeblødt PVC, som intet røber.

Korrekt udformning

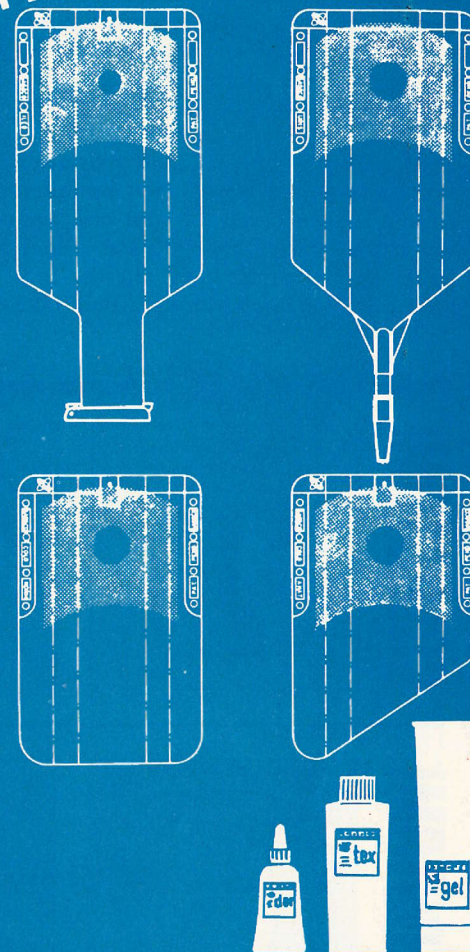
Poserne har afrundede kanter og hjørner.

Stort rumindhold

Poserne er forsynet med 2 læg - derfor størst rumindhold.

Bælte kan anvendes

Poserne binder kraftigt til huden. For ekstra sikkerhed kan kompletteres med bælte.



S.A.S.S.CO. A/S

TOMSGÅRDSVEJ 17-19 - 2400 KBH. NV - TLF. (01) 34 33 88

stiske diætiske forskrifter bør derfor ikke gives, men den enkelte må prøve sig frem. Dog frarådes champignon, asparges og porrer, der ikke fordøjes, men svulmer op og kan sætte sig fast i ileostomiåbningen. Der kan derved opstå en reel ileustilstand, der let kan helbredes, hvis man med en pincet fjerner det obstruerende fødeemne. Det samme gælder æbler med skræl, hvor skrællen kan samle sig i en klump. Rå grøntsager og frugt passerer ufordøjet igennem, hvis ikke det findeles godt. Stærke kødsupper, fed sovs, marinerede sild og brunede løg giver en meget tynd afføring. Fisk og blomkål giver en ubehageligt lugtende afføring.

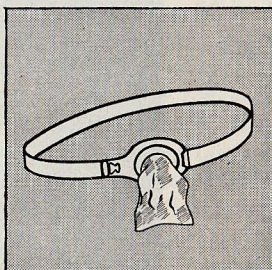
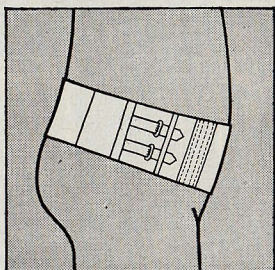
Alkohol, kaffe og the tåles godt af de fleste i moderate doser, medens indtagelse af større mængder som oftest giver meget rigelig, tynd og stærk hudirriterende afføring; især angives rødvin at have denne virkning. Mælk tåles

godt af de fleste, men enkelte får utvivlsomt diarré heraf. Omvendt kan bananer, kartoffelmos og kogte mosedede grøntsager samle afføringen.

Hvis der er tilbøjelighed til rigelig flatulens, bør man undgå al for megen fedt og kulhydrat i kosten. Ymer og yoghurt kan ved ændring af bakteriefloraen nedsætte luftdannelsen i tarmen. Nogle ileostomiopererede har en vanemæssig unødigt stor væskeindtagelse, og ved at indskrænke denne kan man ofte mindske afføringen og øge konsistensen. Som allerede anført kan man ikke sjældent opnå en hensigtsmæssig periodicitet i afføringen ved at undlade mellemmåltider. For at få en god udnyttelse af føden kan ileostomiopererede tilrådes at spise langsomt og tygge maden grundigt.

Det skal nævnes, at hvis en ileostomiopereret får en *mavetarminfektion* med betydelig diarré, er han mere ud-

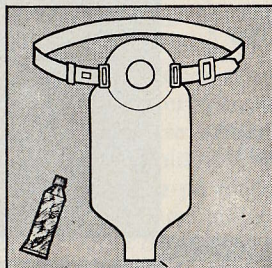
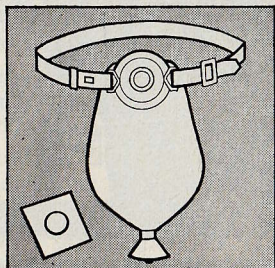
COLOSTOMI



Eksempler på nogle af vore bandager til brug ved colostomi og ileostomi. Foruden de her viste fører vi bl. a. coloplast, S.A.S.S.CO., plafinco og andre

Velkvalificeret personale i København, Odense og Aarhus er altid parat til at råde og vejlede Dem i brugen og behandlingen af de forskellige bandager

ILEOSTOMI



Nyrop og Maag a/s
Nyggaardsvej 47
2100 - Ø.

telf. 01 - 29 14 33

Odense: Klaregade 7
telf. 09 - 12 29 33

Aarhus: Sønderallé 5
telf 06 - 12 58 33

NYROP

SVENDBORG BÆLTET

Dame- og herrebæltet
til Colo- Ileo- Ureterostomi
giver tryghed og
sikkerhed.

Alle posetyper, cellestof og vat føres

Postordre fra dag til dag

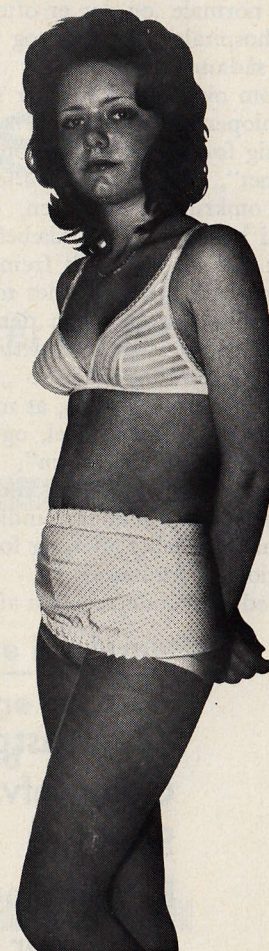
- Nye moderne stoffer
- Ny selvklæbning til lukning
- Alle modeller leveres
med eller uden strømpebånd
- Målkort fremsendes

Ny indehaver:

Inge-Lise Sørensen

Kirkeværløsevej 44 b . 3500 Værløse . Tlf. (01) 48 32 01

Kontortid fra kl. 8-12 og 13-16, onsdag lukket



sat for væske- og elektrolytforstyrrelser end normale, og der er ofte indikation for hospitalsindlæggelse og væsketerapi ved sådanne episoder.

Som ovenfor anført har mange ileostomiopererede *hudproblemer*. Det drejer sig først og fremmest om „randproblemet“, d.v.s. *småulcerationer* i kanten omkring ileostomien, der opstår, fordi hullet i posens klæbeflade er for stort i forhold til den fremlagte tarms diameter. Tarmintholdet med de *proteolytiske enzymer* kan derfor komme til at irritere huden på dette sted. Dernæst er der det såkaldte „*klæbefladeproblem*“, som skyldes, at man ikke tåler posens klæbemiddel, og endelig er der „*hudforbrændingen*“, der opstår ved, at posen løsner sig inde ved ileostomien, således at tarmintholdet løber ud under klæbefladen og forårsager irritation og hudløshed.

Ved efterundersøgelsen af de 52 ileo-

stomipatienter havde 20 ingen hudproblemer, medens 16 angav, at de i perioder havde lettere gener. De resterende 16 med mere betydende hudproblemer havde næsten alle „randproblemer“, der hos nogle desuden af og til var kombineret med „hudforbrændinger“ eller „klæbefladeeksem“.

„*Randproblemet*“ kan undertiden klares ved at lægge en strimmel af hydrofob vat omkring ileostomien, inden posen sættes på. Endvidere kan man påsmøre aluminiumhydroksid-gel og pådrysse karaya-gummipudder, så der dannes en tæt læderagtig hinde. I det sidste par år har man kunnet få et hjælpemiddel, der anbefales varmt, nemlig de såkaldte karayaringe. Karayaringen er en gummiring, der efter at være varmet i hånden kan formes, så den slutter helt tæt omkring ileostomien. Den fugtes let med vand på den ene side, der herefter presses ind mod huden. Posen påklæbes karayaring og hud, og herved opnås en fuldstændig tæt forbindelse mellem ileostomi og posens lumen, så afføringen ikke kan komme i kontakt med huden. En karayaring holder almindeligvis fra 1 til 3 døgn.

„*Klæbefladeproblemet*“ må man forsøge at løse ved at prøve forskellige posetyper, idet klæbemidlet er forskelligt på disse. De ileostomiposer, der føres på det danske marked, er plasticposerne Coloplast, SASSCO og Translet samt gummiposerne Perma og Rüsch. Ved tilstedeværende eksem kan man tilråde at påsmøre aluminiumhydroksid-gel og karaya-gummipudder, inden posen påsættes. Det må frarådes sådanne patienter at bruge benzin, æter eller sprit til at rense huden med før påsætning af ny pose, idet disse midler affedter huden og derved baner vejen for et eksem. Gammel lim eller klæbestof kan som regel „nulres af“, og huden bør kun afvaskes med sæbe og vand. Det er vigtigt, at huden er fuldstændig

**Coloplastposer
Cellestofvat
Sygevat
Forbindinger
Sasscodor m. m.**

sendes over hele Fyn

**I/S HOLMEGÅRDENS
MATERIALHANDEL**

Skibhusvej 61, Odense
Telefon 127612

Rosengaardscentret
Telefon 127668

Ringe, telefon 622150

stomahesive bandage

er et plaster der beskytter huden
omkring en stoma



- hæfter direkte på huden
- indeholder ingen irriterende bindemidler
- skal kun skiftes 1 à 2 gange om ugen
- kan anvendes sammen med næsten alle posetyper

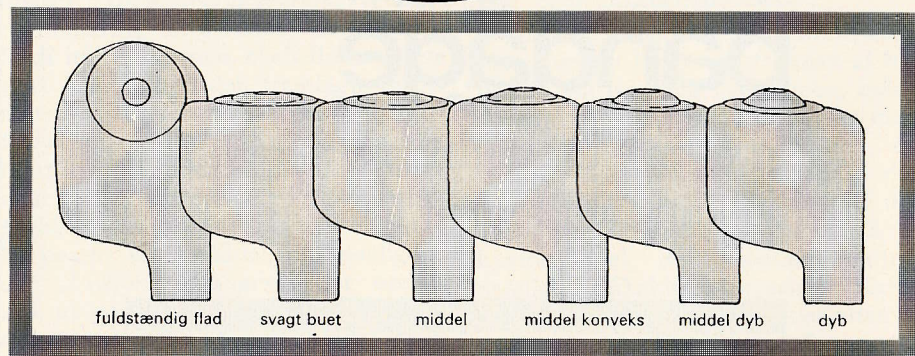


SQUIBB ^A/_S

VESTER FARIMAGSGADE 1 . 1606 KØBENHAVN V

TLF. (01) 11 25 50

PERMA-TYPE ILEOSTOMI BANDAGE fra **S&W**



Da Perma-Type ileostomi bandagen skulle udformes, blev otte forskellige ting taget i betragtning, idet man ønskede at fremstille en bandage, som ikke alene skulle fungere 100% effektivt, men som også skulle give patienterne gå-på mod og lyst til at leve et normalt liv igen. Disse otte væsentlige hovedpunkter var:

1. Garanti for sikkerhed

Perma-Type's forskelligt formede skiver tillader patienten at bære posen i adskillige dage uden fare for lækage. Perma-Type har været båret i op til 3 uger uden uheld.

2. Komfort

De kan ikke mærke Perma-Type bandagen.

3. Bevæg Dem så meget De vil

Poserne er fremstillet af en speciel hvid gummi, som ikke knitrer. De er smidige og tillader derfor patienten at foretage enhver form for arbejde – at tage bad, svømme eller drive anden form for idræt.

4. Ingen odeur

Den specielle hvide gummi er garanteret lugtfri. Efter talrige eksperimenter med gummi og plastic, fandt man frem til den sammensætning, som nu anvendes i Perma-Type bandagerne.

5. Perma-Type er flad

Selv om De går i shorts eller badetøj, er det umuligt at se Perma-Type. Ingen afslørende buler...

6. Lang holdbarhed

Den specielle hvide gummi kan vaskes utallige gange uden at poserne mister de nævnte gode kvaliteter.

7. Minimum af pasning

I modsætning til andre bandager behøver Perma-Type ikke at blive skiftet dagligt. De kan bære den i uger uden udskiftning. En pose kan tømmes og rengøres på et lille minut.

8. Tiltalende udseende

Perma-Type er som nævnt fremstillet af hvid gummi – og i ét stykke. I modsætning til mange andre poser er Perma-Type poserne altid rene og pæne at se på, og kan accepteres af både kvinder og mænd.

S&W Simonsen & Weel
Kobmagergade 3 (v. Stroget), tlf. MI 832 · Jægersborg Allé 11, Charl. OR 3332
Gl. Kongevej 149, Kbn. V. VE 48 48 · 8000 Århus, Vestergade 5, (06) 12 09 11

tør, inden en ny pose sættes på. Når posen skal fjernes, bør den ikke rykkes af, idet man herved samtidig fjerner det øverste lag hornceller. Man skal i stedet løsne den lidt i siden og pådryppe lidt lunkent vand fra en tot vat eller en svamp, hvorved klæbestoffet langsomt løsner sig.

„Hudforbrændingerne“ må undgås ved en god og tæt påsætning af posen. Er der ujævnheder eller indtrækninger i huden, som gør det vanskeligt at få klæbefladen til at slutte tæt, kan man jævne den ved at påsmøre aluminiums-hydroksid-gel i flere lag. Hvis ujævnheden sidder helt inde ved ileostomien, anvendes en karayaring. Er årsagen en retraktion af ileostomien, må den operativt korrigeres. Når hudforbrændingen er opstået, kan den behandles med salve eller spray, der som de væsentligste ingredienser indeholder silicone i kombination med aluminiumhydroksider eller zinkoksider (Silan®, Rikospray®, Gelocol®). Andre ofte anvendte midler er krystalviolet eller merbrominopløsning. Sterosansalve® eller en lanolinsalve med 2 % indhold af medicinsk svovl og 5–10 % olivenolie kan også hjælpe. Posen skal skiftes, så snart den begynder at løsne sig.

Artiklen fortsættes i nr. 43.

Litteratur:

1. Amdrup, E.: Om den kolostomiopererede patients problemer. Mdskr. prakt. lægeg., 1966: 44: 461.

Ordforklaring:

Benign: godartet. *Cikatriciell*: aragtig. *Ekscision*: udskæring. *Eksstirpation*: fjernelse. *Flatus*: luftafgang. *Hernie*: brok. *Hydrofob*: vandskyende. *Ileus*: en tilstand, hvor tarmpassagen er stoppet. *Kongenit*: medfødt. *Malign*: ondartet. *Os coccygis*: halebenet. *Perineum*: mellemkødet. *Polypose*: udbredt polypdannelse. *Proktos*: endetarm. *Prolaps*: fremfald. *Proteolytisk enzym*: proteinspal-

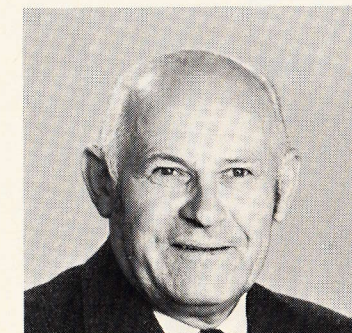
tende enzym. *Præ*: forud for. *Recidiv*: tilbagevendende. *Retraktion*: forkortning. *Sacralsegment* (os sacrum): korsbenesegment. *Stenose*: forsnævring.

Forårsnummeret af CO-PA 1974.

Af hensyn til forårsgeneralforsamlingen 1974 udsendes martsnummeret (nr. 43) i slutningen af februar. D.v.s. redaktionen af dette blad allerede slutter d. 26.1.74. Eventuelle læserbreve, breve til lægebrevkassen, indlæg etc. skal være redaktionen i hænde senest denne dato.

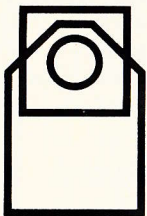
Billedgalleriet:

Denne gang bringer vi et billede af formanden på Lolland-Falster og omkringliggende områder, Christian Madsen fra Nysted. – Chr. Madsen blev valgt den 8. marts 1970 og afløste fru Inga Truelsen. Chr. Madsen er entreprenør. Måske skal man sige fhv., for der var ikke flere byggegrunde på Lolland-Falster, hvor han kunne rumstere. Han har aldrig haft så meget at bestille som nu – foreningen går han op i med megen kærlighed, besøger nye medlemmer i sit område. Han er agrar, lystfisker, administrator m. m., så er han rund og hyggelig og altid villig til en hjælpende hånd, hvor det er nødvendigt. Hvis De falder forbi i Nysted, garanterer jeg for en god modtagelse hos hr. og fru Madsen – jeg har aldrig set så mange dybfrysere været samlet på et sted som i Nysted. A. C.



translet

når menneskene og naturen skal hjælpes ad!



translet-serien er udviklet med det ene formål for øje at gøre tilværelsen for brugeren så problemfri og ukompliceret som overhovedet mulig.

Selvfølgelig er en stomi-operation ingen fornøjelse, men tilværelsen efter den – og med den – skal fortsat kunne være det.

translet ostomy-bandagen:

- kan tømmes eller skiftes separat medens plaster og ring kan blive siddende i flere døgn
- er hudvenlig
- er let at bære
- er hygiejnisk
- er nem at anvende
- beskytter stomien
- og translet ostomy-bandagen er økonomisk i brug!

Så enkelt påsættes translet ostomy-bandagen:

- 1 gør huden ren og tør omkring stomien
- 2 træk det silicone-behandlede beskyttelses-papir af
- 3 sæt plasteret på – hold på det med en varm hånd et par minutter
- 4 og træk den første pose over ringen

translet ostomy-bandagen fås i tre hul-størrelser:

27 mm i brun, 40 mm i blå og 57 mm i rød pakning. I hver pakning er der et plaster med ring og tre normal poser. Løse poser fås i grønne pakninger med 10 stk. Der er fire forskellige pose-størrelser – normal-posen er 19 cm lang – en større pose måler 28 cm i længden – og liggeposer fås i 35 og 50 cm's længde.

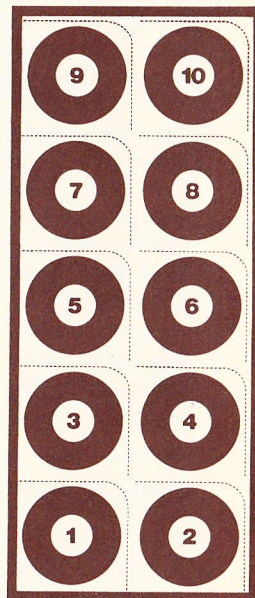
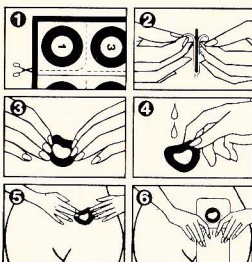


translet karya-gummiringen:

- skåner huden mod aktive enzymer
- lader sig let forme efter ethvert behov
- kan bruges under alle former for gummi- og plastic-bandager
- er let at anvende – skal blot fugtes med vand
- fylder meget lidt – såvel i pakning som i brug
- er hygiejnisk
- og translet karya-gummiringen er økonomisk i brug!

Så nemt er det med translet karya-gummiringen:

- 1 klip i den punkterede linie og begynd med ring nr. 1
- 2 fjern de to lag plastic-film fra ringen
- 3 form ringen efter stomiens facon
- 4 fugt den ene side med almindeligt vand
- 5 vend den fugtede side ind mod kroppen og pres ringen tæt rundt om stomien
- 6 fugt også den anden side, hvis De anvender en bandage uden plaster, før bandagen påsættes.

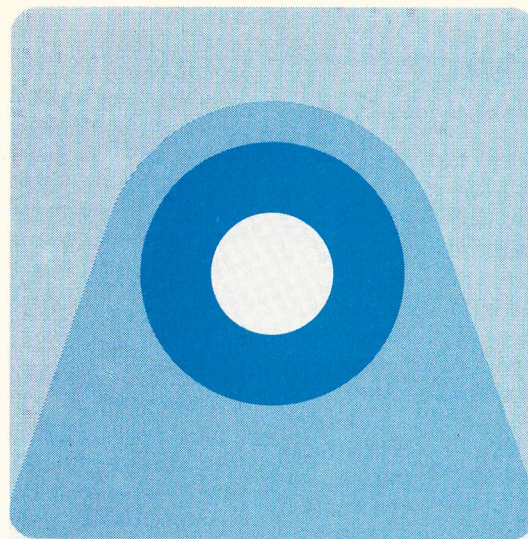


translet karya-gummiringen fås i praktisk pakning med 10 ringe, som næsten intet fylder i taske eller lomme.

Der er 3 forskellige hul-størrelser, nemlig 19, 22 og 25 mm. translet karya-gummiringen fås også uden hul, så De selv kan klippe den facon, der passer Dem bedst.

Gør hverdagen lettere med translet...

translet hjælper!



translet fås hos førende bandagister og på apoteker.

Fremstillet af
plafinco
Valhøjs Allé 154 2610 Rødovre
Telefon (01) 70 35 33

LÆSERBREV:

Praktisk anvendelse af tarmudskylningsmetoden.

På Deres opfordring skal jeg gerne fortælle, hvordan jeg anvender det amerikanske apparat til udskylning af tarmen. Jeg har en 4 år gammel colostomi, og efter mange forsøg med alle former for poser og beskyttende cremer måtte jeg opgive disse hjælpemidler, da min hud ikke kunne tåle klistret fra poserne. Min læge fra hospitalet, som kendte tarmskylle-metoden fra Amerika, ordinerede det til mig, og hospitalet skaffede det gennem firmaet N. C. Nielsen, København. Det hedder Davol irrigating appliance nr. 1331 PK, og der følger instruktion med på engelsk. Efter nogle begyndervanskeligheder fungerer det nu udmærket, og jeg kan kun anbefale det på det bedste.

Jeg bærer mig ad som følger: Da jeg ikke kunne beslaglægge badeværelset ret længe ad gangen, er jeg nu flyttet ind i mit soveværelse. Man har en flad gummiring, hvortil den ca. 75 cm lange affaldspose af plastic er fæstnet, fastgjort med et bælte omkring livet, så det sidder stramt, og i stedet for at lade posen gå ned i w.c.kummen, bruger jeg nu en alm. spand. I gummiposen hældes der nu 1 liter lunket let saltvandsopløsning, og katheteret (hvorpå jeg har kommet noget explorations creme) stikkes nu forsigtigt ca. 4 à 5 centimeter ind i colostomien (husk at lukke luften ud af slangen først, der er en klemme på slangen til at regulere med). Posen skal hænge i passende højde, og det varer kun få minutter med at løbe ind. Når katheteret er taget ud, sætter jeg en klemme på foroven af posen, da det godt kan sprøjte ret kraftigt ud af tarmen. Efter 5-10 min. forløb eller lidt mere, sikkert individuelt, er vandet med afføringen kommet ud, men der kan til tider gå op til 1/2 time, inden alt er ude. Tiden bruger jeg til at læse

avis i. Så skyller jeg posen efter med 1 liter vand og bøjer den så op 3-4 gange og sætter klemmer i. Det går jeg så rundt med ca. 1/2 time for en sikkerheds skyld, og kan i den tid foretage mig forskellige gøremål. Når posen er taget af, behøver jeg kun at dække colostomien med nogle lag cellostof, fastgjort med et rundvævet elastikvævet net (jeg har fået det på hospitalet og hos hjemmesygeplejersken). Selvfølgelig kan der også sættes en alm. colostomipose på.

Det hele lyder måske kompliceret, men er ret nemt og har kun taget ca. 1 time. Hos mig er derefter tarmen i ro resten af dagen, indtil jeg skyller næste morgen igen. Den sidste rengøring af posen foregår ved at proppe den ned i W.C.-kummen, og med den lange børste og skyllevandet er den nemt gjort helt ren. Den kan ikke gå i stykker og kan bruges mange gange. Hele aggregatet er ret dyrt (jeg tror ca. 180 kr.) + poser, men jeg har fået det tilkendt gennem socialstyrelsen og kan stadig rekvirere indtil et bestemt antal poser. Til gengæld får jeg så selvfølgelig ikke mere tilskuddet til de alm. poser.

Fru X.

Kommentar:

Det er positivt, at fru X delagtiggør os i sin fremgangsmåde, og i hendes tilfælde fungerer systemet tilsyneladende tilfredsstillende. Den eneste ulempe er den lanlge tid, metoden kræver i begyndelsen af dagen, og det vil for erhvervsaktive betyde, at man enten står meget tidligt op, eller har et sent mødetidspunkt. At tarmen derefter holdes i ro til næste morgen vil afhænge af lavenmentets virkning, at man virkelig tager sig den tid, det kræver og desuden, at gode toiletforhold er nødvendige.

Før De går hen og eksperimenterer med tarmskyllemetoden, tilrådes konsultation med egen læge specielt med henblik på indførelse af katheteret i

Patientvenlige - Seton's Colostomi-poser

Seton's colostomi-poser er på grund af klæbestoffets specielle egenskaber kendt i udpræget grad som patientvenlige.

3 væsentlige grunde til at anvende Seton

1 Der findes modeller til ethvert formål

Seton-serien omfatter bl.a. voksne og junior størrelser samt modeller til sports- og anden kortvarig speciel aktivitet.

2 Poserne er garanteret lufttætte og er knirkefrie

Poserne er fremstillet i blødt knirkefrit P.V.C., som er lufttæt, og svejsningerne er garanteret tætte.

3 Seton's stadige kontrol med klæbemidlet sikrer Dem største velvære

Seton's klæbemiddel fremstilles og kontrolleres af fabrikkens kemikere. Det er helt klart, og reducerer hudirritation til et absolut minimum.



Prøv Seton næste gang, Seton er med til at gøre livet behageligere.

Eneimportør for Danmark

Forlang levering af
Seton Colostomi-poser
gennem
Deres apotek.

ENGELSK-DANSK
HOSPITALSFORSYNING A/S *edh*

Lauretsvej 28 · 2880 Bagsværd · Tlf. (01) 440077

CREME
OG PULVER
I EET SÆT



GELOCOL - til colostomi- og ileostomi- pleje

GELOCOL er let at anvende i den daglige stomi-pleje. Det beskytter huden omkring stomier og fistler, og danner samtidig en fortrinlig bindeflade for tilhæftning af bandager og poser.

Påsmør et tyndt lag GELOCOL creme og dæk dette med rigeligt GELOCOL pulver fra GELOCOL sprayen. Vent derefter ca. 1 minut til GELOCOL hinden er tør, hvorefter påhæftning af colostomi- eller ileostomiposen kan finde sted.

GELOCOL er især en hjælp ved hudgener forårsaget af sekreter og bandager.

GELOCOL-sættet fås på apoteket.

Fremstillet af
R. Baungaard & Co
Nærumgårdsvej 10
Nærum
Telefon (01) 80 25 11



stomien. En uøvet hånd kan med let-
hed lædere tarmslimhinden, der har en
lang ophelingstid, og yderligere kan
komplikationer hyppigst i form af be-
tændelse og bylde dannelse støde til.

Red.

ENERGIKRISE - POSEKRISE?

Der har været en del forespørgsler om
forsyningssituationen af poser på det
danske marked. Fabrikkerne oplyser,
at man kan dække markedet med poser
i nogle måneder fremover.

Der er altså ingen grund til panik,
køb ind som sædvanligt og lad være
med at hamstre, alle skulle gerne dæk-
kes ind.

Red.

En ganske almindelig dag.

Findes der noget mere dejligt end
være glad for sit job? Er der noget me-
re tilfredsstillende end vågne op om
morgenen og ikke vide noget om, hvad
der sker i dagens løb? Jobbet hedder
CO-PA, og jobbet er mit. Nu følger
vore medlemmer i store træk min fær-
den via „formandens dagbog“ – rundt
til møder etc., men det daglige arbejde,
hvorledes ligger det med det? For de
medlemmer, der modtager CO-PA's
medlemsblad og læser det med interese,
det hører man dagligt, og måske
ikke har større problemer, det er vi
da alle taknemmelig for, tænker sig må-
ske ikke hvad der rører sig i mit daglige
arbejde i Espergærde, næppe. Posten
kommer kl. 8 med i snit 15 breve, blade
etc., han ringer ofte på, for der mangler
porto på et eller andet brev, og højt-
deligt overrækkes så diverse straffe-
porto. Brevenes indhold er mangfoldi-
ge. Fælles for de fleste er taknemmelige
ting fra medlemmer, der takker for
gode råd enten i medlemsbladet eller
gennem vore publikationer, som er
modtaget gennem hospitalerne eller
gennem vore konsulenter og som jeg
modtager og andre har fortjent. Nye

medlemmer i massevis, og det er både
godt og ondt, da baggrunden er en sta-
dig forøgelse af operationerne rundt i
landet. Hvad ser jeg? Der ligger en
check på kr. 500,- til foreningen fra et
glad medlem, der nu har det dejligt
igen. Så er der et brev med en regning
for det sidste blad fra bogtrykkeren,
den er på lidt mere end kr. 7000,-, det
er mere end sidste nr. – nå, hva', al-
ting stiger. – Nu har jeg ringes flere
gange til Dem – men hver gang siger
telefonsvareren: Jeg træffes ikke før ef-
ter kl. 17 – er De da aldrig hjemme?
siger det næste brev.

– Jo, det er jeg da, men det er svært
at være op til tre gange i Jylland på
een uge eller sidde i møder for at vare-
tage foreningens interesse og samtidig
være telefondame. Foredrag, møder her
og der, og ind imellem vil forhandlerne
gerne se mig til drøftelser af fælles in-
teresse – og så kan der falde en bid
brød af på vejen. Kl. 11 er der konsu-
lentbesøg, det er færdigt kl. 12, for så
kommer den næste, der siger farvel kl.
13. Kl. 14 startes vognen, for Invalide-
forsikringsretten skal nås i København
kl. 15. Resten af brevene må ligge til
hjemkomsten kl. 17. Jeg tager de 17
breve med i postkassen på vejen, breve

Vi anbefaler os i alt til
Colostomi og Ileostomi



Ramsherred 13-15
6200 Aabenraa
Tlf. 04 - 62 27 27

SØBORG SYGEPLEJE

Søborg Hovedgade 20
2860 Søborg
TELF. SØ 2782

der enten har været med i morgenposten eller der er kommet pr. telefon. Kl. 17 begynder så telefonen fra dem, der har ringet forgæves – men der er da aldrig nogen, der har ringet op efter kl. 22.

Nu må dette lille indlæg ikke opfattes som en ynke – tværtimod – for som jeg indledte med, har jeg det jo dejligt i dette mit job. Kan alle sige det samme, var vi lykkelige allesammen.

Alex Christensen.

Patient - læge - sygeplejerske?

Står De i den situation, at De har fået eller skal have anlagt en colo-, ileo- eller ureterostomi, skal De vide, at der står en kreds af mennesker, der gerne og vederlagsfrit vil tale med Dem om Deres problem og vejlede med både psykiske som praktiske problemer i hverdagen.

Ligegyldigt hvilken af operationerne, der er tale om, kan De få besøg af en konsulent (der har gennemgået den samme operation) på hospitalet eller

hjemme hos Dem selv, ved henvendelse pr. telefon eller skriftligt til landsformanden

Alex Christensen,
Tibberup Møllevej 8,
3060 Espergærde.
telf. (03) 23 44 10,

eller en af lokalformændene, hvis adresser er anført på bagsiden af dette blad.

Det skal understreges, at hjælpen gennem foreningen ikke kræver forpligtelser fra Deres side. Foreningen gør sit arbejde for, at den stomiopererede så hurtigt som muligt kan vende tilbage til et normalt liv.

Læger og andet hospitalspersonale må også være klar over, at der uden for hospitalets mure findes mennesker, der gerne vil hjælpe denne patientkategori, ofte med en større kapacitet, når det drejer sig om psykiske og praktiske problemer i det daglige liv efter hospitalsopholdet.

Red.

— — —

Med dette nummer sendes vort årlige girokort til kontingent for 1974. Vi håber, det vil blive flittigt brugt. Alle medlemmer, der har betalt efter 1. oktober, modtager intet girokort. Skulle der være en smutter imellem, beklager vi. Er der andre, der gerne vil betale en gang til, sender vi gerne et girokort.

Kontingentet er det samme, nemlig 15 og 30 kr., som sidste år, men vi bliver meget glade, hvis beløbet frivilligt sættes op.

— — —

Vi gentager endnu engang, om medlemmerne vil sende Alex Christensen adresseændringer. Ved sidste udsendelse modtog vi 138 returbreve, som vi måtte sende en gang til. Der er nu anledning til på bagsiden af girokortet at meddele evt. ændringer om navn, bopæl, etage th., tv. og postnummer. Det har stor betydning, at man nævner gadenummer. Selv den mindste fejl på kuerten giver anledning til returfor-

Ileo- & Coloplastposer

Permaposer

Karayaringe

Dansac st. 1-2

ALFRED HEILESENS EFTF.

ØSTERGADES MATERIALHANDEL

TLF. (08) 92 04 85 HJØRRING

VI ØNSKER ALLE COPA-MEDLEMMER
EN GLÆDELIG JUL

OG ET GODT OG LYKKELIGT 1974

og spørger Dem:

Er der også gået et lys op for Dem



eller skylder De endnu Dem selv at prøve den mest lugtætte
colostomipose i verden med det kendte hudvenlige plaster.

PS: Tak for de mange positive henvendelser i 1973.

Send mig venligst prøver og brochure
over Dansac colostomiposer.

Navn: _____

Adresse: _____

By: _____

Tidl. anv. pose: _____

nr.: _____

dansac a/s

HØJVANGEN 6 · DK-3480 FREDENSBORG

sendelse og i særdeleshed på tryksagsforsendelser.

— — —
Som tidligere meddelt —

Fyns afd. i Odense har åbent hus hver mandag fra kl. 18–20 eller efter forud skriftlig aftale. Der kan også pr. telefon træffes aftale med hr. Johannes Brems på (09) 13 85 40.

Vi kan love alle vore medlemmer på Fyn en hyggelig stund i Svend Langkildes meget gæstfrie hjem. De er alle velkommen med store som små problemer. Han har et bredt udsnit af hjælpemidler af alle afskygninger. De kan også benytte lejligheden til at aflevere brugte frimærker, der sælges til foreningens arbejde — det står fru Langkilde Rasmussen for.

— — —
Vi har fra Dansk Coloplast A/S i Esbjergærde modtaget kr. 10.000, som vi siger mange tak for. Ligeledes siger vi tak for andre kr. 10.000, som vi har modtaget fra Fa. Plafinco i Rødovre.

Vi kvitterer også med tak for kr. 500,00, vi har modtaget fra Dansk Apotekerforening.

— — —
Lille Bolette er ikke mere —

Måske husker læserne, vi bragte en tak til en ung pige, der sendte os en gave på kr. 100,00, hun havde modtaget i flidspræmie efter vel overstået eksamen. — Det var en gave, der varmede.

Nu har vi igen hørt fra Esbjerg. Lille Bolette er død på Rigshospitalet i København. Bolette nævnte altid foreningen CO-PA som sin forening. Hun ønskede hendes venner i stedet for blomster og kranse sendte et kontant beløb til Varde Bank, der igen efter Bolettes forældres ønske gik videre til foreningen. Vi har modtaget kr. 1000,00.

Jeg har personlig været gæst i Bolettes hjem i Esbjerg og følte ved den lejlighed den kærlighed, der udstrålede mellem datter og forældre. Jeg citerer det sidste afsnit af det brev jeg mod-

tog fra hendes forældre: „Vi ønsker Guds velsignelse over foreningens arbejde og ønsker for alle dens medlemmer, at de altid må eje det mod og den livsglæde, som kom så dejligt til udtryk, når Bolette til enhver tid sagde: Har vi det ikke vidunderligt? — Jeg er så jublende glad.“ — Brevet slutter med „Tak“. Det gør vi også. En tak, der forpligter.

Alex Christensen.

Vi ønsker alle vore medlemmer en glædelig jul og et godt nytår. Vi takker for forståelse og hjælp i det år, der nu er gået. En tak for mange gode gaver fra medlemmer og forhandlere, annoncører, læger, sygehuspersonale og alle, vi har været i kontakt med. — Det er vort håb, at dette må fortsætte i 1974.

— — —
Medlemstallet stiger støt, og oktober måned bragte „ny rekord“ med 84 nye medlemmer. Det er glædeligt, at flere og flere støtter foreningen med medlemskab og derved beriger sig selv og andre i et foreningsarbejde, der kommer den enkelte til gode.

United Ostomy Associations XI kongres i Chicago den 23-25. august 1973

Landsformanden og undertegnede havde den glæde at deltage i ovennævnte kongres, som i år afholdtes i Chicago.

Der var interessante og lærerige studiekredse, som belyste de samme problemer, vi stilles overfor herhjemme, og der var en righoldig udstilling af poser og alle mulige hjælpemidler. Det var en stor opmuntring at konstatere, at så-

Poser og andre hjælpemidler
leveres også gennem apoteket.

For
eksklusiv
kvalitet
garanterer



LANDSKRONAGADE 47

KØBENHAVN Ø

TELEFON 29 40 01

Kuverter til diabetikere uden extra
beregning

Forlang
brochurer
tilsendt

Indehaver:

JØRGEN ALEX CHRISTENSEN

vel danske som engelske og amerikanske firmaer kunne præsentere nyheder og betydelige fremskridt, som vil komme os alle tilgode.

I forbindelse med kongressen afholdtes ligeledes et møde i INTERNATIONAL OSTOMY ASSOCIATIONS (Verdenskomiteen), som nu tæller 13 medlemslande.

Hvert af de lande, der var repræsenteret, aflagde beretning om sine aktiviteter i det forløbne år.

Det oplystes, at der var problemer med luftfartsselskaberne, der ikke vil antage stomiopererede medarbejdere. Dette er en ganske urimelig diskrimination, da stomiopererede absolut ingen vanskeligheder har i forbindelse med flyvning.

Det vigtigste punkt på dagsordenen var næste møde i I.O.A., og da der længe har været yttret ønske om, at dette skulle finde sted i Europa, enedes man om at forsøge det afholdt i Malmø i maj 1974. Den nedsatte planlægningskomite bestående af præsidenterne for Sverige, Norge, Holland og Danmark samt Christian Soop, Sverige, og Gerda Olesen, Danmark, har holdt møde i København den 29. september for at drøfte detaljer og program for mødet, som nu er fastlagt til dagene den 16.–19. maj 1974 på hotel Skandinavia i Malmø. Man regner ikke med et møde af tilnærmelsesvis de dimensioner som kongresserne i U.S.A., men sigter på et deltagerantal på 50–60 personer. Ved denne lejlighed skal der også tages stilling til I.O.A.'s fremtidige love, som foreligger i udkast.

Alex Christensen og jeg vil gerne her udtrykke vor hjerteligste tak til Plafinco og dets amerikanske partner G. D. Searle A/S, Chicago, som gjorde det muligt for os at deltage i denne kongres, idet sådanne rejser selvfølgelig ikke under nogen form kan belaste CO-PA's budget.

Gerda Olesen.

Fra landsformandens dagbog.

1973:

- 26.9. Foredrag for Vejle amts hjemmesygeplejersker i Vejle.
- 28.9. Hovedbestyrelsesmøde i D.S.I.
- 28.9. Repræsentantskabsmøde i D.S.I.
- 29.9. Nordisk stomimøde i Københ.
- 4.10. Foredrag på sygeplejeskolen i Herlev.
- 16.10. Foredrag på sygeplejeskolen i Glostrup.
- 23.10. Foredrag på sygeplejeskolen, Herlev for sygehjælpere.
- 29.10. Møde med Dansk Coloplast A/S i Espergærde.
- 30.10. Foredrag for plejeassistenter i De gamles By.
- 7.11. Gruppemøde for sygeplejeelever privat.
- 8.11. Foredrag for apotekerassistenter for Jylland i Skjern.

Formand Christensen fyldte d. 20.11. 65 år. Fra foreningens side ønskes A.C. hjertelig tillykke. A.C. vil i samme an-

- 13.12. Foredrag for sygehuspersonale på sygehuset i Ringsted.

1974:

- 15.1. Foredrag for elever på Skt. Joseph hospital.
- 16.-17.2. Hovedbestyrelsesmøde i CO-PA i København.

Efterlysning.

1 blad - nr. 26 - af foreningens arkivexpl. er bortkommet. Hvis et af vore medlemmer ligger inde med dette nummer, vil jeg blive meget taknemlig for at modtage det. A.C.

Medlemmer, damer som herrer, søges til konsulenttjeneste.

Har De telefon og nogen tid til Deres rådighed, hører vi gerne fra Dem. Vi søger i første omgang hjælpere fra det københavnske område.

Henvendelse til Alex Christensen.

ledning takke foreningens medlemmer for den nydelige gave og i øvrigt takke alle, der har været opmærksom på dagen. Red.

Brevkort

Jeg vil gerne have brochuren tilsendt ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som aktivt medlem - kr. 30,- pr. år ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som pensionist-medlem - kr. 15,- pr. år ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som passivt medlem - kr. 15,- pr. år ☐

(Alle beløb er minimum)

Skriv med blokbogstaver!

Navn: _____

Stilling: _____

Adresse: _____

Porto

Landsforeningen af Colostomi-opererede i Danmark

Alex Christensen,

Tibberup Møllevvej 8

3060 Espergærde

Tlf. (03) 23 44 10

Hvem
af dem er

ileo-
stomist?

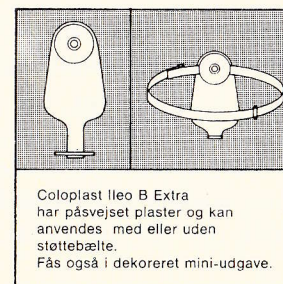
- nu tænker hun sjældent på det mere ...

Hver dag er der nye stomi-patienter, der opdager, hvor meget lettere, mere ubesværet deres tilværelse bliver, når de bruger Coloplast.

Coloplast Ileo B Extra er fremstillet af et specielt materiale. Helt lugt tæt - helt lydløst. Det effektive, men skønne plaster sikrer, at posen sidder fast. Helt fast. Det giver en god, tryk fornemmelse dagen igennem.

Løbende kvalitetskontrol i alle produktionsled sikrer, at ethvert Coloplast-produkt kan leve op til den tillid, der er til Coloplast-navnet.

Har De problemer eller spørgsmål, så ring eller skriv til os.



COLOPLAST®

VERDENS FØRENDE PRODUCENT AF STOMI-ARTIKLER

DANSK COLOPLAST A/S · BRONZEVEJ 4 · 3060 ESPERGÆRDE · TLF. (03) 23 34 33

Foreningens adresser:

Landsformand: Alex Christensen,
Tibberup Møllevej 8, 3060 Espergærde
Telf. (03) 23 44 10

Kasserer: Inger Byskou,
Ridefogedvej 2, 2400 København NV.
Telf. ÆG 2334 v.
Forenir.gens Giro nr. 90331.

Landssekretær: Gerda Olesen.
Maglekildevej 1,
1853 København V.
Telefon: 22 13 66.

Redaktør: Dan Kleist, Søndre Ringvej 5, 2.tv.
Telf. (01) 45 51 56, 2600 Glostrup.

Næstved: Inger Rønje Krejbøl,
Præstøvej 107 B, 4700 Næstved.
Telf. (03) 72 21 38.
træffes bedst efter kl. 17.

Vejle: Asta Lundgreen,
Nyboesgade 67, 7100 Vejle.
Telf. (05) 82 93 02.

Vestjylland:
Lynge Jensen, Toftlund, 7430 Ikast.
Telf. (07) 15 16 27.

Formænd i lokalforeningerne:

Fyn: S. Langkilde Rasmussen,
Carl Lundsvej 9, 5000 Odense.
Telf. (09) 13 85 40 Johannes Brems

Nordjylland: Sv. Aa. Kristensen,
Nørholm pr. 9240 Nibe.
Telf. (08) 19 12 37.

Midtjylland: Gert Madsen,
Gavnøvænget 24, Skjoldhøjparken,
8220 Brabrand. Telf. (06) 24 12 00.

Sønderjylland: H. Wilhelmsen,
Sundquistgade 25, 6400 Sønderborg.
Telf. (04) 42 77 28 efter kl. 18.

Lolland-Falster: Chr. Madsen.
Vantorevej 30, 4880 Nysted.
Tlf. (03) 87 12 65.

Repræsentantskab:

Formand: Overkirurg, dr. med.
Tyge Cl. Gertz, Gentofte.

Øvrige medlemmer:

Professor, dr. med. Erik Amdrup, Århus.
Direktør Th. Eyrych, Hellerup.

Professor, dr. med. Povl Holm-Nielsen,
Århus.

Programsekretær Kaj V. Andersen, M.F.,
København.

Reklamechef N. J. Lauritsen (sekretær),
Ericavej 24, Gentofte. Telf. 69 31 12.

1. reservekirurg Erik Münster, Gentofte.

Fabrikant F. Nexøe-Larsen, København
Overlæge, dr. med. Povl Riis, Gentofte.

Overkirurg, dr. med. Frithiof Truelsen,
Odense.